PERMISSION TO DISTRIBUTE TRANSCRIPT DATA THROUGH TALKBANK
Carnegie Mellon University

Carnegie Mellon University is participating in a data-sharing program known as TalkBank that was established through federal and foundation grants to Brian MacWhinney at Carnegie Mellon. For the program to function properly, contributors will be asked to and will give permission for their work to be made available to other researchers. With a full understanding of the aforementioned, I hereby give permission to TalkBank to make and circulate electronic copies of the language transcripts and media that I describe below. These copies may be distributed to scholars and other responsible parties. I warrant that this use of the data is in accord with Human Subjects review procedures at my institution and that participants have given informed consent to have their data available to researchers. I also warrant that there is no copyright restriction over the transcripts and media being circulated. Any further restrictions that I wish to place on the use of these data are listed under (2) below. I do not hold Brian MacWhinney or Carnegie Mellon responsible for the enforcement of these further restrictions and indemnify and render harmless both Brian MacWhinney and Carnegie Mellon University against any actions at law or in equity or in similar courts of any jurisdictions arising from violations of these restrictions.

1. General description of the data set, and IRB Approval # (if available):

This dataset comprises CLAN transcripts of narratives produced by 74 Ukrainian children aged 5–13 residing in Poland. Each child completed a Polish narrative task, and a second task administered by a Ukrainian-Russian bilingual researcher, in which children were invited to tell the story in their preferred language. The corpus therefore includes Polish, Ukrainian, Russian, Surzhyk, and code-switched narratives. Narratives were elicited using the Multilingual Assessment Instrument for Narratives (MAIN; Gagarina et al., 2019). Data were collected in Poznań and Rawicz, Poland, during the 2023–2024 academic year.
The corpus forms part of a research project on language acquisition and maintenance in Ukrainian-Polish multilingual contexts. Data processing was approved by Sikt, the Norwegian Agency for Shared Services in Education and Research (reference nos. 118663 and 751121).

2. Restrictions to be placed on the use of the data:

Registration required

Signed Mitrofanova I Date 5.10.2026

Printed Name NATALIA MITROFANOVA Institution ViT - The Arctic University of Norway

Please mail this signed form to: Brian MacWhinney, CMU-Psychology, 5000 Forbes Ave. Pittsburgh, PA, 15213, USA or send a scanned signed copy to macw@cmu.edu